



GEP Newsletter

First Edition

No. 1 (2014-2015 School Year)

Welcome to the first edition of GEP Newsletter. The newsletter, published once every term, will focus on the GEP news about classes, professional workshops, events and after-class clubs etc. The purposes are to improve teaching quality, strengthen English atmosphere on campus, promote communication between schools and departments, and also summarize a term's work so as to better plan for the following term. We strongly believe the launch of this newsletter will play a positive role in building the English project at Wuhan campus.

经过半个月的筹备，大英语工程第一期简报终于和大家见面了。每个小学期出版一期的简报将阶段性地总结大英语工程组织的课堂教学、集体教研、主题活动、俱乐部等大小英语事宜，其目的在于提升英语教学质量，加强园区英语氛围，促进校区间、部门间的了解，和及时总结以便推进下一阶段的工作。相信简报的发行将对园区的英语建设起到积极作用。

Getting Started

The 75 GEP teachers are from five countries, three campuses and eleven grades, including the 25 teachers new to Maple Leaf this semester. Thus, how to help international teachers get settled, new teachers familiar with Maple Leaf teaching system, and former teachers used to the transition became our first concern. Luckily, we started the editing of the *ESL Teachers' Handbook* since last semester and had it published in time. Teachers can find all the information from teaching to living in Wuhan from the handbook and get ready to work in a short time.

大英语工程包含了来自五个国家、三个校区、十一个年级的七十多位教师，其中有二十多位中外教是本学期伊始新加入枫叶的。如何使外教们尽快适应中国的生活，使新老教师们了解枫叶的教学体系以及使老教师们适应转变，是首要问题。于是我们及时出版了自上学期起就着手起草的《ESL教师手册》，其内容涵盖教学和衣食住行及娱乐等方方面面，解答了很多老师们的普遍问题，使老师们能够以最快的速度投入工作状态。



In Wuhan campus, a special exam for all GEP teachers was held on August 28. The exam paper was actually the English 10 Provincial Exam for students. The purpose was to make teachers be aware of the difficulty level of the exam and see how to facilitate teaching all the way to help the students ready for BC program. The Gr. 1-10 scope and sequence plans are being made to achieve this goal.

8月28日，武汉校区大英语工程所有教师进行了一场特殊的“考试”。这份试卷是加拿大BC省十年级英语会考的试卷。此举是为了让小、初、高三校区所有英语教师全面了解该试卷的难度，并以此为终极目标来调整自己的教学，制定各年级教学大纲，从而最终顺利帮助学生获得学业上的成功。



Demo Classes

We started the demo classes soon after the establishment of Greater English Project. Experienced teachers gave demo classes in September, teachers new to Maple Leaf offered their classes in October and other teachers in November and December. We get together after each demo class to give feedbacks, discuss and exchange ideas. For teachers new to Maple Leaf, we continue the “one class, three preparations” way of elementary and middle school, to get teachers familiar with Maple Leaf teaching style quickly.



This learning-from-each-other way provides teachers with the chances to present themselves and enables teachers to reflect on their own classes as well. We all got benefits from it in a sense.



大英语工程成立之后，我们就开始了集小初高中外教一体的教研发展示课活动，具体安排为：九月份老教师展示课，十月份新教师汇报课，十一十二月其他老师研讨课。每节课后，授课教师、听课教师和主任们都会聚在一起评课，新教师的汇报课更是沿用初小一课三备的形式，使老师们快速成长。



这种听课、评课、自我反思的互动教研方式，有效地促进了老师们的教学积极性，全面提高了教师们的专业素养，增强了教师设计、组织及调控课堂教学的能力，为教师们提供了一个良好的学习机会和展示平台。

Teachers have their own distinct teaching styles of three campuses. High school teachers are more humorous, like the Canadian teachers' style. Middle school teachers focus more on the language skills, and input a lot. Elementary school teachers are good at imitating and acting so the kids always get fun. Every class has its advantages. Tom has his magic bag, just like Doraemon's pocket, and attracts kids' attention all the time.



Sanni's listening and speaking class went smoothly and had drama elements. Rachel used her own pictures to teach grammar and students understand the key points easily. We get inspired from each class and we improve by learning from each other.



勤奋博学 进取争先 Strive for Global Learning and Educational Excellence

每个校区的老师都有鲜明的教学风格。高中随性、幽默，更接近加方的特点；初中严谨、务实，重在知识点的挖掘；小学生动、活泼，孩子们在快乐中学习。每一个老师都精心准备，每一堂课都有各自的亮点。



Tom老师为我们展示了他的“魔力背包”，就像哆啦A梦的口袋一样，总能变出各种有趣的东西，孩子们总有期待。李珊老师的听说课环环相扣，学生们积极参与，听说与表演相结合，让学生提前体验了一把高中的戏剧课。汪灵芝老师慷慨拿出自己的多张照片，用自黑的方式教授语法，学生们记忆深刻，活学活用。相信每听一堂课老师们都能受到启发，让我们在启发中共同成长。



Workshops

The establishment of Greater English Project benefits all ESL teachers, since it strengthens the communication between English teachers of three campuses and offers an opportunity for us to learn from each other. In the workshops on Monday afternoons, we share and exchange teaching experience and tips.

Workshops of different topics have been on the agenda regularly. One or two teachers give a presentation and others put forward questions and suggestions. Then come the group discussion and outcomes presenting. Experience and resource sharing is available here, which offers teachers a better chance to improve themselves.

大英语工程的成立，使园区的ESL中外教师受益匪浅，加强了各校区老师间的联系，提供了更多大家互相学习的机会。周一下午的集体教研，是老师们一起分享和交流教学心得的时间。



开学至今，集体教研定期开展，先后涵盖了若干主题。

每次一至两名中外教进行主题发言，之后其他老师自由提出疑问和建议，然后发言的老师组织大家进行小组讨论或实践，并展示成果。这种集体教研的形式使老师们得到了资源的共享和交流的机会，更是学习和提升的机会。



In addition, in view of the close bridging between elementary and middle school, bilingual teachers of these two campuses meet every two weeks, and each time several teachers share their teaching designs. Some share their good experience of previous demo classes, some show their upcoming demo classes and take others' advice. Teachers can improve their teaching through the sharing and exchange.



此外，根据小学和初中教学联系比较紧密的实际情况，我们把小初的
中方英语老师每两周集中一次进行教研，每次有若干老师进行教学设计的分享，老师们有的分享已上过的优秀展示课，有的分享即将要上的课，让其他老师提出修改建议，这种真诚的分享和沟通学习对老师的教学有很大帮助和提升。



For themed workshops, there was one on classroom management for elementary and middle school international teachers and bilingual teachers new to Maple Leaf, in which we talked about what is not

encouraged in China and some tips and tricks. After that was group discussion and sharing. A few 5-min games to fill up class time were shared later. Another one was about resource sharing, in which Jennifer generally shared the usernames and passwords of many useful websites. We also set up the ftp resource sharing platform, so all teachers' teaching resources get tripled.



除了集体教研外，还有专题教研。比如初小外教和新中教的“课堂管理”研讨会。我们先列举了哪些管理方式在中国是不提倡的，然后总结一些小技巧给大家讲解。之后老师们分小组说出自己课堂管理最困惑的地方，大家一起讨论给予建议。最后还总结了一些课堂小游戏给大家分享。再比如资源共享研讨会，Jennifer老师拿出了自己的“珍藏”和大家分享，另外我们还建立了ftp资源共享平台，使每一个校区的英语教学资源都增加了两倍，老师们的备课资源自然也就增加了。

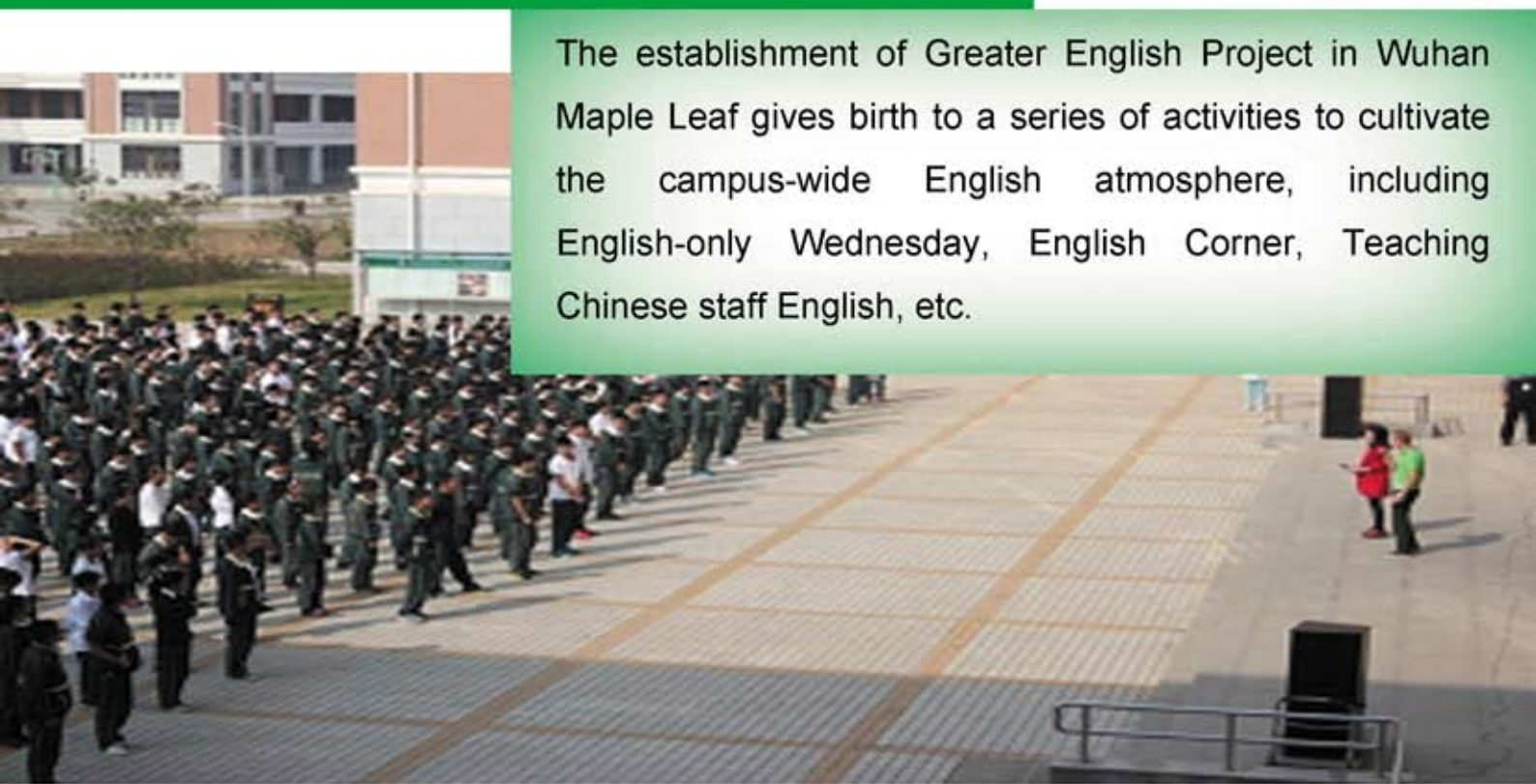
Another one is about teaching listening and speaking. Ms. Patti is good at music, and she makes her classes more interesting by putting in music elements. When she taught tenses and writing skills, students were asked to write lyrics and composed for it. Ms. Patti used an easy way to get students involved, and students love music as well as her English classes.



再比如听说课研讨会。Patti老师给大家展示了英语课堂的另一面，融入更多元素的课堂更丰富。Patti老师擅长将音乐融入课堂，她通过听歌、作词、作曲、演唱等活动方式将学习变得生动有趣，学生们通过Patti的这种教学方式很好地掌握了各种时态、写作技巧、语言表达等英语能力。学生们爱上了音乐，也爱上了Patti老师通过音乐学习英语的课堂。

English Promoting

The establishment of Greater English Project in Wuhan Maple Leaf gives birth to a series of activities to cultivate the campus-wide English atmosphere, including English-only Wednesday, English Corner, Teaching Chinese staff English, etc.



武汉校区自大英语工程成立之后举办了一系列的定期活动，旨在营造园区良好的英语氛围，如：周三英语日，英语角，中方员工英语培训等。



On every Wednesday, all students and teachers communicate with each other in English only inside and outside classrooms as well as offices. During lunch time, students from high school organize activities and small games with counselors', BC teachers' and ESL teachers' support for this special English Only Day, which attract many students to join and have fun! Middle school students also learn and speak English idioms during exercise break, which raises great interest among students!



English-only Wednesday

本学期起每周三都定为英语日，在这天所有教师和学生任何场合都必须用英语交流。每周三中午，高中学生在领事、BC老师和ESL老师的帮助下设计组织一系列推进说英语的活动及小游戏，吸引了大量学生参与。初中校区也利用大课间教授学生英语习语，同学们对这种学习英语的新形式表现出了极大的兴趣。



English Corner and Staff English Training

English Corner is a place where all teachers are welcome to go and join either chatting in groups on a topic or playing games together on every second Wednesday evening from 17:30 to 18:30. Chinese staff English training is a special activity held every Wednesday evening from 17:30 to 18:30 to help all Chinese staff to learn and improve their English so as to create a better English atmosphere for all students.



每周三晚5:30-6:30，大英语工程中心都会组织开展中方员工英语培训和英语角，旨在为员工提供学习的机会，提高员工的英语水平，从而提升整个园区的英语氛围。该活动面向园区所有员工，开设中级班和初级班，满足不同英语层次员工的学习需求。



Every morning, you can hear the sound of enthusiastic English around elementary school. That's the time for our Maple Leaf English! One foreign teacher will be standing in the front and guiding the students to speak English loudly. Our students really paid lots of attention to their speaking, and they also focused so much on it. Look, how straight they were standing and how energetic they were! We believe one day, every student can also have the chance to go to the front just like the teachers to demonstrate their confidence and enthusiasm for English!

Maple Leaf English



每天大课间，你都能听到激情澎湃的英语环绕在小学上空。那是我们的枫叶英语时间！每次都会有一名外教老师站在台上带领孩子们大声朗读英语。孩子们聚精会神地朗读并时时关注着台上的老师。看！他们站得多么的笔直，朗诵得多么有激情！他们每天练习，学到越来越有趣的英语。相信在未来的某一天，每个小学生都能像外教一样，到台上展示他们对于英语的自信和激情！

Morning Reading

The morning reading program ranging from elementary school to high school foundation students is well under way and has seen some



progress in improving students' oral and reading skills. Something that is worth mentioning here is that foundation students in high school are specially arranged to participate this morning reading program in the forms of reading appointed materials tailored for them every morning from 7:30-8:00.

三个校区的英语晨读正有序进行，初见成效。晨读活动意在提高学生的英语口语和阅读能力。值得一提的是今年9月开始我们为基础级学生独立开设晨读活动。高中英语中心针对学生的实际情况，为学生准备了适合他们水平的晨读材料，并有专门教师全程指导。



There are 47 English clubs and tutorials in elementary and middle school all together, including drama, dubbing, arts and crafts, cooking, board games, yearbook, speech, advanced English classes and tutorials, etc. Do you want to experience studying English at Maple leaf? Let's go and see some examples.

武汉枫叶初小共有47个英语俱乐部，包括戏剧、配音、手工制作、西式烹饪、年鉴、演讲、英语培优班和补习班等。你想体验一下枫叶特色的英语教育吗？请跟随我们来看几个例子吧。

Host club (from Eleven)

Just close your eyes and listen. You can tell how much the students like their host club. The students are listening attentively, reading loudly, and eager to express themselves on the stage.

英语主持人班（李陶兰老师）

闭上眼睛，仅仅只用双耳去聆听，你就能感受到孩子们对于英语的学习热情。孩子们时而认真聆听，时而高声朗读，时而踊跃上台展现自我。





Arts and crafts (from Ana)

The students have designed their own alphabet cards. The smiles on their faces reflect the success of Maple Leaf's happy teaching concept.

手工制作课（外教Ana）

一幅幅孩子们精心设计的彩色字母卡片、一张张欢乐的笑颜，充分体现了枫叶的快乐教育——寓教于乐教学理念。

Western Cuisine (from Amanda)

Look! Amanda is holding a sandwich she just made! Do you want a bite? Your mouth can experience the world without even having to leave the house! Students not only get the experience of making their own food, but also get to work together to make and experience amazing culinary culture.



西式烹饪（外教Amanda）

瞧！Amanda手里拿着刚制作好的三明治，你是不是也想来一块呢？在这里，足不出户就可以带着嘴巴去旅行，孩子们不仅学会了自己动手制作美食，更在此氛围中体会到了合作的乐趣以及异国餐饮文化。



5-min English Speeches

One of the Maple Leaf English teaching goals is to train students' abilities of thinking and expressing in English. From this semester, students in all three campuses began to deliver their 5-min speeches. Monday to Thursday is students' speeches, and on Fridays English teachers make summaries and provide some tips. Students are very interested, and make preparations actively. Some speakers prepare the PPTs as well, and the listeners put forward relevant questions. Students comment on the speeches under teachers' guidance. The 5 mins is short but important. If students keep on practicing every day, they will improve their English abilities and become excellent English speakers.



培养学生的英语思维能力和表达能力一直是枫叶的英语教学目标之一。本学期起小初高三个校区全面开展了课前演讲活动。周一至周五是学生英语演讲时间，周五的英语课前五分钟，英语老师会总结本周的演讲情况并教授一个演讲小技巧。学生们对课前演讲很感兴趣，积极准备，听的学生会根据演讲内容提出各种互动问题，老师也会引导学生进行简单点评和打分。虽然只有短短的五分钟，但每天坚持，长期积累，相信学生们的英语思维能力、表达能力和听力等各方面将得到很好的锻炼。

Events

In the middle of October, teachers put a lot of efforts to make Halloween decorations. The Halloween atmosphere provides students a good chance to experience traditional western festival and to understand the origin and customs.

When entering campus on October 31st, all were attracted by students' costumes. In the morning, there was a "trick or treat" activity. Elementary students went to middle school classes for candies. In the afternoon, teachers organized various activities to get every student involved. Pumpkin carving, haunted house, Halloween handicrafts, Fishing and Mummy Wrap Relay were some of the many. The costume show was also a great plus for the whole Halloween celebration. The Halloween celebration encourages all students to participate in English activities, creates a different kind of learning English atmosphere, and cultivates the students' sense of teamwork and sharing.

Halloween Celebration





十月中旬起，英语老师们就行动起来，紧锣密鼓地进行万圣节文化布置。良好的氛围营造，让学生们在体验传统西方节日的同时，也更好地理解该节日的由来、习俗等文化背景。

10月31日一大早，刚进入校门，立刻就被学生们精心准备地服装给吸引了。当天上午，初小进行了“不给糖果就捣蛋”的活动。孩子们提着小袋子和南瓜灯，嘴里喊着：

“Trick or treat”，来到老师们的办公室和初中教室讨要糖果。下午是万圣节的系列狂欢活动。刻南瓜灯、鬼屋、万圣节手工制作、钓鱼比赛、裹僵尸接力和投掷等各种活动应接不暇。活动中孩子们脸上都洋溢着快乐的笑容，获胜的同学还获得了万圣节糖果。与此同时，在间操广场上还举行了“万圣节装扮大赛”，这无疑是一次活动的亮点。

本次万圣节活动为孩子们营造了别样的英语学习氛围，在鼓励全体学生参加英语活动的同时，培养了学生的团队合作和分享意识。



We held the First Annual English Calligraphy Competition in September. All elementary school students, Grade 7s and Foundation students took part. Normative handwriting is the basis of good study habit, and also manifests people's qualities. This is even true to Maple Leaf students, who will study abroad in the future and become international elites. Let's feel the charm of English calligraphy and write our own splendid future!



English Calligraphy Competition



九月份我们举办了首届英语书写比赛，小学全体学生、初中七年级以及高中基础级的学生参加了比赛。规范的书写是培养良好学习习惯的基础，更是一个人基本素质的表现。对于在不久的未来将踏出国门、成为国际化人才的枫叶学子，更是如此。让我们一起感受英文的文字魅力，共同书写精彩的人生吧！



Team Building Trip

We don't only work together, and we are also a happy family. On a sunny day, our GEP family had a trip to the Mulan Great Lake. Everyone was excited on the way. Some were chatting, some were taking pictures, some were enjoying the beautiful views, and some were even exchanging teaching experience. How hardworking our teachers are! We brought our own food and shared together, and with each other's encouragement and help, it was much easier to climb the hill. We gained happiness and strengthened our team cohesion. Waiting for the next team building trip.



工作中我们相互合作，生活中我们也是一个快乐的大家庭。十月的一天，阳光明媚，大英语工程的小伙伴们相约去了木兰天池。一路上大家兴致勃勃，有说有笑。有的聊天，有的热衷拍照，有的悠闲地欣赏沿途风景，有的还在交流教学经验，老师们真是敬业啊！休息的时候大家拿出美食一起分享，爬山的时候大家相互鼓励、帮忙拿东西……这次活动不仅让我们收获了快乐，更增强了团队的凝聚力。我们期待下一次的团建之旅。



Greater English Project Office

Tel: 027-81925285



Middle School ESL Center

Tel: 027-81938709

Elementary School ESL Center

Tel: 027-81925287

High School ESL Center

Tel: 027-81925775

One Team, One Goal



Wuhan Maple Leaf GEP Newsletter